

# Nachrichten = Chronique

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **27 (1968)**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Nachrichten – Chronique

Aus technischen Gründen werden die *Nachrichten* von Band 27 an nicht mehr im ersten, sondern im zweiten Heft eines jeden Jahrgangs publiziert.

### 1. Querschnitt durch die Schweizer Romanistik

Veränderungen von April 1967 (cf. *VRom.* 26, 167) bis April 1968

#### 1.1. Universitäten

##### Basel

Auf das Wintersemester 1967/68 wurde Carl Theodor Gossen (Wien) als ordentlicher Professor auf den seit dem Tode von Toni Reinhard verwaisten Lehrstuhl für romanische Sprachwissenschaft berufen. Gleichzeitig wurde Germán Colón vom außerordentlichen zum ordentlichen Professor für iberoromanische Philologie befördert.

Am 23. Februar 1968 habilitierte sich Dr. Arnulf Stefenelli als Privatdozent für romanische Sprachwissenschaft.

##### Bern

Auf das Wintersemester 1967/68 wurde Dr. Rudolf Engler mit einem besonderen Lektorat für romanische Philologie betraut.

##### Fribourg

Auf das Sommersemester 1968 verläßt Arrigo Castellani die Universität Fribourg, um endgültig einen Lehrstuhl an der Universität Rom zu übernehmen.

##### Genève

Der durch den Rücktritt von André Burger vakant gewordene Lehrstuhl für romanische Philologie wurde im Sommersemester 1967 vertretungsweise durch Jean Rychner (Université de Neuchâtel) betreut. Im Studienjahr 1967/68 amtet als Gastprofessor Roger Lathuillère (Université de Lyon).

##### Lausanne

Auf Ende Wintersemester 1967/68 trat Paul Aebischer von seinem Lehrstuhl zurück. Als sein Nachfolger wurde Dr. Charles Roth gewählt, in der Stellung eines «Professeur extraordinaire de langues et littératures romanes».

##### Neuchâtel

Ernest Schüle, Redacteur en chef du *GPSR*, wurde zum «Chargé de cours» für das Gebiet der «dialectologie romane (et en particulier romande)» ernannt.

##### Zürich

Auf das Sommersemester 1968 habilitierten sich Dr. Max Pfister und Dr. Peter Wunderli als Privatdozenten für romanische Philologie.

### 1.2. Wörterbücher

Am *Französischen Etymologischen Wörterbuch* haben Veronika Günther (Beraterin für germanische Elemente) sowie Gerold Hilty und Fritz Meier (Überarbeiter der *Orientalia*) ihre Arbeit abgeschlossen. Chantal Fontanel ist als Assistentin zurückgetreten und durch Michèle Schmidt-Küntzel geb. Jacob ersetzt worden.

Am 1. Oktober 1967 konnte Fräulein Ersilia Fossati auf 25 Jahre hingebungsvoller Arbeit als Assistentin am *Vocabolario dei Dialecti della Svizzera italiana* zurückblicken.

### 1.3. Schweizer Dozenten an ausländischen Hochschulen

Auf das Wintersemester 1967/68 wurde an der Universität Göttingen Gustav Ineichen zum ordentlichen Professor befördert.

## 2. Bibliographie der Schweizer Romanistik 1967

Von diesem Jahre an soll die *Bibliographie der Schweizer Romanistik* nicht mehr nach Stoffgebieten gegliedert, sondern als reiner «fichier personnel» gestaltet werden. Dadurch kommt noch deutlicher zum Ausdruck, daß diese Zusammenstellung nicht eine nationalistische oder provinzielle Bibliographie sein will, sondern nur ganz bescheiden der Information dienen möchte, sowohl in der Schweiz selbst als auch über die Grenzen unseres Landes hinweg. Sie leistet auch Vorarbeit für umfassendere bibliographische Zusammenstellungen. Der Rahmen bleibt in thematischer, personeller und zeitlicher Hinsicht unverändert.

AEBISCHER PAUL, *Rolandiana et Oliveriana. Recueil d'études sur les chansons de geste*, Genève 1967.

- *L'ital. duomo 'cathédrale' et ses origines*, *RLiR* 31 (1967), 80–88.
- *Un fragment d'un rôle comique datant du début du XIV<sup>e</sup> siècle retrouvé dans un manuscrit déposé aux Archives cantonales du Valais, à Sion*, *Vallesia* 22 (1967), 71–80.

BALDINGER KURT, *Structure et systèmes linguistiques*, *TLL* 5/1, 123–139.

- \* STEPHEN ULLMANN, *Language and Style*, Oxford 1964; *ZRPh.* 82 (1966), 597–600.
- \* KARL JABERG, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*, Neue Folge, Bern 1965 (*RH* 75); *ZRPh.* 82 (1966), 601–605.
- \* *El Simposio de Cartagena*, Bogotá 1965; *ZRPh.* 82 (1966), 623–624.
- \* *Etudes romanes de Brno* 2 (1966); *ZRPh.* 82 (1966), 647–649.
- \* HELMUT A. HATZFELD, *A Critical Bibliography of the New Stylistics applied to the Romance Literatures (1953–1965)*, Chapel Hill 1966; *ZRPh.* 82 (1966), 665.
- \* WILLY BAL, *Introduction aux études de linguistique romane avec considération spéciale de la linguistique française*, Paris 1966; *ZRPh.* 82 (1966), 672–673.
- \* HEINRICH LAUSBERG, *Romanische Sprachwissenschaft II (Konsonantismus)*, Berlin 21967; *ZRPh.* 82 (1966), 674.
- \* GERHARD ROHLFS, *Lengua y cultura*, Madrid 1966; *ZRPh.* 82 (1966), 674–675.
- \* STEPHEN ULLMANN, *Semantics. An Introduction to the Science of Meaning*, Oxford 1962; *ZRPh.* 82 (1966), 675.
- \* *Manuel d'histoire littéraire de la France*, par un collectif sous la direction de PIERRE ABRAHAM et ROLAND DESNE, t. I: *Des origines à 1600*, sous la direction de JEAN-CHARLES PAYEN et HENRI WEBER, Paris 1965; *ZRPh.* 82 (1966), 676–677.

- BALDINGER KURT, \* HANS-WILHELM KLEIN, *Phonetik und Phonologie des heutigen Französischen*, München <sup>2</sup>1966; ZRPh. 82 (1966), 678.
- \* THOMAS MONTGOMERY, *El evangelio de Sant Mateo según el manuscrito escurialense I. I. 6*, Madrid 1962 (*An.BRAE* 7); ZRPh. 82 (1966), 679.
- \* AGUSTIN DE ZÁRATE, *Historia del descubrimiento y conquista del Perú*, edición, introducción y notas de DOROTHY McMAHON, Buenos Aires 1965; ZRPh. 82 (1966), 680–681.
- \* GERHARD ROHLFS, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti: Fonetica*, Torino 1966; ZRPh. 82 (1966), 682.
- \* PAUL CAYLA, *Dictionnaire des institutions, des coutumes et de la langue en usage dans quelques pays de Languedoc de 1535 à 1648*, Montpellier 1964; ZRPh. 83 (1967), 196–197.
- \* BERTA ELENA VIDAL DE BATTINI, *El español de la Argentina I*, Buenos Aires 1964; ZRPh. 83 (1967), 215–217.
- \* LOUIS CAROLUS-BARRÉ, *Les plus anciennes chartes en langue française*, t. I<sup>er</sup>: Problèmes généraux et recueil des pièces originales conservées aux archives de l'Oise (1241–1286), publié par L. C.-B., Paris 1964; ZRPh. 83 (1967), 423–427.
- BAUMER ISO, *Tradition im Wandel. Beiträge zur italienischen Volkskunde (Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht 1966 des Städtischen Gymnasiums Bern)*, Basel 1967.
- BEZZOLA RETO R., *Italia e Rezia, Il Veltro II* (1967), 519–531.
- BIETENHOLZ PETER G., \* GIULIO VALLESE, *Studi da Dante ad Erasmo di letteratura umanistica*, Napoli <sup>3</sup>1966; BHR 29 (1967), 740.
- BRUNNER FERNAND, *Le langage et l'homme*, in: *Vom Wesen der Sprache*, Bern und München 1967, p. 9–24.
- BURGER ANDRÉ, \* MATTHIAS WALTZ, *Rolandslied–Wilhelmslied–Alexiuslied. Zur Struktur und geschichtlichen Bedeutung*, Heidelberg 1965 (*Studia Romanica* 9); MAe. 35 (1966), 240–248.
- BURGER MICHEL, *Patois et français en Suisse romande: Diversité phonétique (Variantes dialectales de «chanson») (carte + commentaire)*, in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karte 1a).
- CASTELLANI-POLLIDORI ORNELLA, *Ricerche sui costrutti col possessivo in italiano I*, SLI 6 (1966), 3–48.
- COLÓN GERMÁN, *Elementos constitutivos del español: Occitanismos*, in: *Enciclopedia Lingüística Hispánica II*, Madrid 1966, p. 153–192.
- *Elementos constitutivos del español: Catalanismos*, in: *Enciclopedia Lingüística Hispánica II*, Madrid 1966, p. 193–238.
- *Le Jeu de la Feuillée, vers 16 à 19*, RLiR 31 (1967), 308–315.
- *Un passatge obscur del Llibre de Fortuna e Prudència de Bernat Metge*, ER 10 (1962), 209–216.
- *Una nota al «Buscón» de Quevedo*, ZRPh. 82 (1966), 451–457.
- \* *Mediaeval Catalan Linguistic Texts*. Edited with Introduction, Notes and Vocabulary by PAUL RUSSELL-GBBETT, Oxford 1965; ZRPh. 83 (1967), 207–211.
- \* *Crestomattia del español medieval* por RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, con la colaboración del Centro de Estudios Históricos, acabada y revisada por RAFAEL LAPESA y MARÍA SOLEDAD DE ANDRÉS, tomo I, Madrid 1965; ZRPh. 83 (1967), 211–214.

- DECURTINS ALEXI, *Il lungatg dil «Cudisch da medischinas»*, *AnSR* 80 (1967), 51–73.  
 – *Lingua e cultura della valle di Poschiavo* (\* RICCARDO TOGNINA, *Lingua e cultura della valle di Poschiavo*, Basilea 1967); *NZZ* Nr. 3980, 24. 9. 1967.  
 – cf. ANDREA SCHORTA.
- DONZÉ ROLAND, *La grammaire générale et raisonnée de Port-Royal* (Contribution à l'histoire des idées grammaticales en France), Berne 1967.
- DUBLER CÉSAR E., *Idrisiana Hispanica I. Probables itinerarios de Idrīsī por Al-Andalus*, *Al-An.* 30 (1965), 89–137.
- EBNETER THEODOR, \*ALBERT HENRY, *Etudes de syntaxe expressive, ancien français et français moderne* (Université Libre de Bruxelles, Travaux de la Faculté de Philosophie et Lettres 19), Bruxelles/Paris 1960; *ZRPh.* 83 (1967), 163–170.
- EGLI URS, \*MILOS PRAZAK, *Language and Logic*, New York 1963; *Kratylos* 10 (1965), 98.  
 – \*LÁSZLÓ ANTAL, *Content, meaning and understanding*, Den Haag 1964; *Kratylos* 10 (1965), 95.
- EGLOFF WILHELM, \*BRUNO ROTH, *Die romanisch-deutsche Sprachgrenze im Murtengebiet während des 15. Jahrhunderts* (Freiburger Geschichtsblätter 53), Freiburg i. Ue. 1965; *VRom.* 25 (1966), 334–337.
- ENGLER RUDOLF: FERDINAND DE SAUSSURE, *Cours de linguistique générale*. Edition critique par R. E., fasc. 1 et 2, Wiesbaden 1967.  
 – \*ANTON MARTY, *Nachgelassene Schriften aus «Untersuchungen zur Grundlegung der allgemeinen Grammatik und Sprachphilosophie» I: Psyche und Sprachstruktur*, Bern 1965; *VRom.* 25 (1966), 338–339.  
 – \**Medium Aevum Romanicum*. Festschrift für Hans Rheinfelder, hg. von HEINRICH BIHLER und ALFRED NOYER-WEIDNER, München 1963; *Kratylos* 10 (1965), 102–103.
- GARTMANN CHRISTIAN, *Die Mundart von Sorso* (Provinz Sassari, Sardinien), Diss. Zürich 1967.
- GHIRLANDA ELIO, *Dialetti della Svizzera italiana (Lo sviluppo di -l- tra vocali – I nomi della lucertola – I nomi della gerla a stecche rade)* (3 carte + commento), in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karten 2a–2c).
- GIGON OLOF, *Sprache und Tradition*, in: *Vom Wesen der Sprache*, Bern und München 1967, p. 89–106.
- GIULIANI SERGIO, *Vocabolarietto poschiavino*, *Almanacco del Grigioni italiano* 50 (1968), 91–92.
- GLÄTTLI HUGO, *J. U. Hubschmied*, *RLiR* 30 (1966), 444–445.
- GLINZ HANS, *Sprachwissenschaft heute*, Stuttgart 1967.
- GOSSEN CARL THEODOR, *Französische Skriptastudien*, Untersuchungen zu den nordfranzösischen Urkundensprachen des Mittelalters, Wien 1967 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Sitzungsberichte 253).  
 – \*JULES RENSON, *Les dénominations du visage en français et dans les autres langues romanes*, étude sémantique et onomasiologique, 2 vol., Paris 1962; *VRom.* 25 (1966), 302–303.  
 – \*LOUIS CAROLUS-BARRÉ, *Les plus anciennes chartes en langue française*, t. I<sup>er</sup>: Problèmes généraux et recueil des pièces originales conservées aux archives de l'Oise (1241–1286), p. p. L. C.-B., Paris 1964; *VRom.* 25 (1966), 307–314.

- GOSSEN CARL THEODOR, \*GENEVIÈVE MASSIGNON, *Les parlers français de l'Acadie*, 2 vol., Paris 1962; *VRom.* 25 (1966), 324–327.
- \*MAURICE GREVISSE, *Problèmes de langage* III, Gembloux 1964; *VRom.* 25 (1966), 327–330.
  - \*LOUIS DUPONT, *Les pièges du vocabulaire italien*, Genève 1965; *VRom.* 25 (1966), 344–345.
  - \*RAPHAEL LEVY, *Trésor de la langue des Juifs français au moyen âge*, Austin 1964; *VRom.* 25 (1966), 345–346.
  - \*ALBERT HENRY, *Wallon et Wallonie*, esquisse d'une histoire sémantique, Bruxelles 1965 (*Etudes d'histoire wallonne* I); *VRom.* 25 (1966), 346–347.
  - \*SIEGFRIED HEINIMANN, *Das Abstraktum in der französischen Literatursprache des Mittelalters*, Bern 1963 (*RH* 73); *Kratylos* 10 (1965), 77–81.
  - *ThLL* VII/2, fasc. 4, 1967: romanistischer Kommentar zu *iter* 538, *iuba* 570, *iubilo* 587; Überarbeitung folgender Kommentare von G. ROHLFS: *iudex* 579, *iudicium* 606, *iudico* 617, *iugalis* 624, *iuglans* 632, *iugulo* 634, *iugulum* 637, *iugum* 637.
- GUËX ANDRÉ, \*EMMANUEL COMPANYS, *Phonétique française pour hispanophones*, Paris 1966; *Bulletin CILA* 2 (1967), 58–60.
- GÜNTHER WERNER, *Les Lais de Marie de France* (\*JEAN RYCHNER, *Les lais de Marie de France* [CFMA], Paris 1966); *NZZ* Nr. 175, 15. 1. 1967.
- HAUSER SUSANNE, *Untersuchungen zum semantischen Feld der Staatsbegriffe von der Zeit Dantes bis zu Machiavelli*, Diss. Zürich 1967.
- HEINIMANN SIEGFRIED, *Werden und Wandel der Sprache*, in: *Vom Wesen der Sprache*, Bern und München 1967, p. 71–88.
- *Zur Auffassung des Geschichtlichen in der historischen Grammatik des 19. Jahrhunderts*, in: *Festschrift für Hans von Greyerz*, Bern 1967, p. 783–807.
  - \*JAKOB WERNER, *Lateinische Sprichwörter und Sinnsprüche des Mittelalters aus Handschriften gesammelt*, Heidelberg 1966; *MH* 24 (1967), 258.
  - \*ANNEMARIE HEINZ, *Der Wortschatz des Jean Mielot, Übersetzer im Dienste Philipps des Guten von Burgund*, Wien 1964 (*Wiener romanistische Arbeiten* 3); *RomPhil.* 20 (1967), 571–575.
- HILTY GEROLD, *Die Romanisierungen in den Straßburger Eiden*, *VRom.* 25 (1966), 227–235.
- \*GUNTAM PLANGG, *Die Rätoromanischen Flurnamen des Brandnertales*, Innsbruck 1962 (*RAe.* I); *ZRPh.* 83 (1967), 217–223.
  - \*HANS-WILHELM KLEIN, *Phonetik und Phonologie des heutigen Französisch*, München 1963; *VRom.* 25 (1966), 347–349.
  - \*KRISTOFFER NYROP, *Manuel phonétique du français parlé*. Huitième édition entièrement revue par les soins d'ALF LOMBARD, Copenhague 1963; *VRom.* 25 (1966), 349–351.
- HUBER KONRAD, *Prefazione a RICCARDO TOGNINA, Lingua e cultura della valle di Poschiavo*, Basilea 1967 (*Scritti della Società svizzera per le tradizioni popolari* 47), p. IX/X.
- Privatdozent Johann Ulrich Hubschmied, 4. Februar 1881 bis 14. Mai 1966, in: *Jahresbericht 1966/67 der Universität Zürich*, p. 94–96.
  - \**Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana* I: A–Azür, Lugano 1965; *ZRPh.* 83 (1967), 232–238.
  - \*DIETER GEISSENDÖRFER, *Der Ursprung der Gorgia Toscana*, Neustadt-Aisch 1964; *VRom.* 25 (1966), 344.

- HUBER MARCELLE-DENISE, *Effets stylistiques de la construction asyndétique dans quelques œuvres du XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle*, Diss. Zürich 1967.
- HUBSCHMID JOHANNES, *Die asko-/usko-Suffixe und das Problem des Ligurischen* (suites et fin), *RIO* 19 (1967), 35–54, 129–158, 211–226, 265–279.
- *Metody issledovanija doromanskogo i srednizemnomorskogo substrata*, *Etimologija* 1965, Moskva 1967, p. 235–248.
  - *Zu den Namen der Gemse*, *VRom.* 25 (1966), 236–244; *Replik an Hans-Erich Keller*, *VRom.* 25 (1966), 256–257.
  - *In memoriam: Johann Ulrich Hubschmied (1881–1966)*, *Onoma* 11 (1964/65), 321–325.
  - \*GUNTAM PLANGG, *Die rätoromanischen Flurnamen des Brandnertales*, Innsbruck 1962 (*RAe. I*); *BN N. S. 1* (1966), 333–334.
  - \*EMIDIO DE FELICE, *Le coste della Sardegna*, saggio toponomastico storico-descrittivo, Cagliari 1964; *BN N. S. 2* (1967), 81–85.
- INEICHEN GUSTAV, \**Medium Aevum Romanicum*, Festschrift für Hans Rheinfelder, München 1963; *VRom.* 25 (1966), 297–299.
- \*HARALD WEINRICH, *Linguistik der Lüge. Kann die Sprache Gedanken verbergen?*, Heidelberg 1966; *ZRPh.* 83 (1967), 409–411.
  - \*GÜNTHER REICHENKRON, *Historische latein-altromanische Grammatik*, I. Teil: Einleitung. Das sogenannte Vulgärlatein und das Wesen der Romanisierung, Wiesbaden 1965; *IF* 71 (1966), 332–335.
  - \*ALEXANDRU GRAUR, *La romanité du roumain*, Bucarest 1965 (*Bibliotheca historica Romaniae* 9); *IF* 72 (1967), 197–199.
- JÄNICKE OTTO, *Die Bezeichnung des Roggens in den romanischen Sprachen unter besonderer Berücksichtigung der Galloromania*, Tübingen 1967 (*ZRPh. Beih.* 113).
- *Zu den Bezeichnungen des Roggens im Mittellateinischen*; *ZRPh.* 83 (1967), 14–31.
- JENNI ADOLFO, *Poesia e pensiero in Dante e Manzoni*; in: *Atti del VII<sup>o</sup> congresso nazionale di Studi manzoniani di Lecco*, Lecco 1967, p. 195–207.
- *Nella selva dei rapporti minori tra l'Italia e la Svizzera*, *Il Veltro* 11 (1967), 467–474.
- JUNG MARC-RENÉ, *Der Rosenroman in der Kritik seit dem 18. Jahrhundert*, *RF* 78 (1966), 203–252.
- \*LEO POLLMANN, *Die Liebe in der hochmittelalterlichen Literatur Frankreichs*, Frankfurt a. M. 1966; *RF* 79 (1967), 391–395.
  - \*HEINRICH BIHLER, *Der Rosenroman von Guillaume de Lorris und Jean de Meun*. In Auswahl hg. von H. B., Tübingen 1966; *RF* 79 (1967), 395–396.
- KAPLONY PETER, *Professor César E. Dubler, 14. November 1915 bis 20. Juli 1966*, in: *Jahresbericht 1966/67 der Universität Zürich*, p. 99–101.
- KELLER HANS-ERICH, *Nochmals zum Alpenwort CAMOX*, *VRom.* 25 (1966), 245–256; *Duplik an J. Hubschmid*, *VRom.* 25 (1966), 257–258.
- \*BENGT HASSELROT, *Etudes sur la formation diminutive dans les langues romanes*, Uppsala/Wiesbaden 1957; *BN N. S. 2* (1967), 199–200.
  - \*ERNEST NÈGRE, *Les noms de lieu en France*, Paris 1963; *BN N. S. 2* (1967), 200–201.
- KNECHT PIERRE, *Glossaire des patois de la Suisse romande: Suppléments à la lettre B*, nos 22–47, in: *Glossaire des Patois de la Suisse romande, 68<sup>e</sup> Rapport annuel de la rédaction 1966*, Neuchâtel 1967, p. 10–11.

- KNECHT PIERRE – VOILLAT FRANÇOIS, *Patois et français en Suisse romande: Français régional et patois (les noms de la louche)* (carte + commentaire), in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karte 1d).
- LEUMANN MANU, \*ALF SOMMERFELT, *Diachronic and Synchronic Aspects of Language. Selected Articles*, s'-Gravenhage 1962; *Kratylos* 10 (1965), 99–100.
- LIEBL ELSEBETH, *Index genevois* (Bibliographie), *Folklore suisse* 56 (1966), 46\*–49\*.
- LIVER CLAUDIA, *Neue literarisch-linguistische Zeitschriften in Italien*, NZZ Nr. 930, 5. 3. 1967.
- LOREZ CHRISTIAN, *Die Terminologie des Webstuhls in den deutschsprachigen Teilen des Wallis und Graubündens*, *Wir Walser* 5 (1967), 2–10.
- LÜDTKE HELMUTH, \*KARL-HEINZ RENSCH, *Beiträge zur Kenntnis nordkalabrischer Mundarten*, Münster 1964; *ASNS* 203 (1967), 469–470.
- LURATI OTTAVIO, «Natale» nella tradizione della Svizzera italiana, *SAfV* 62 (1966), 151–159.
- MAISSEN ALFONS, *Pader Placi a Spescha 1752–1833*, *Igli Ischi* 50 (1964), 173–183.  
– *Giachen Caspar Muoth, Normas ortograficas: Enzacontas aggiuntas e remarcas*, *Igli Ischi* 50 (1964), 280–282.  
– *Gion Antoni Bühler, Grammatica elementara 1864*, *Igli Ischi* 50 (1964), 283–292.
- MAISSEN AUGUSTIN, *Onomastica Sursilvana. Diminutivs patronimicas a Sumvilg 1600–1800*, *Igli Ischi* 50 (1964), 293–303.
- MAISSEN P. FLURIN, *Giachen Caspar Muoth, Normas ortograficas*, *Igli Ischi* 50 (1964), 259–279.
- MANDACH ANDRÉ DE: ADALBERT HÄMEL, *Der Pseudo-Turpin von Compostela*. Aus dem Nachlaß hg. von A. de M., München 1965.
- MARZYS ZYGMUNT, *Patois et français en Suisse romande: Diversité lexicale et pénétration du français (Les noms du cordonnier)* (carte + commentaire), in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karte 1b).  
– \*KARL JABERG, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*, Neue Folge, hg. von S. HEINIMANN, Bern 1965 (*RH* 75); *Kratylos* 10 (1965), 39–41.  
– \*CLAUDE CUÉNOT, *Le style de Paul Verlaine*, 2 vol. polycopiés, Paris 1963; *VRom.* 25 (1966), 330–334.
- MÉTRAL JEAN-PIERRE, *Remarques sur les grandes dichotomies saussuriennes*, *Bulletin CILA* 2 (1967), 3–9.  
– *Phonétique et phonologie*, *Revue de Phonétique appliquée* 4 (1967), 21–48.
- METZELTIN MICHAEL, \*MERVIN ALLEYNE, *Les noms des vents en galloroman*, *RLiR* 25 (1961), 75–136, 391–444; *ZRPh.* 83 (1967), 446–449.
- MORIER HENRI, *La notion de «tempo cellulaire»*, *Revue de Phonétique appliquée* 2 (1966), 3–23.
- NIEDERER ARNOLD, *Corvées communales et entraide paysanne au Portugal et en Suisse; Actas do Congresso internacional de etnografia, Santo Tirso III*, Lisboa 1965, p. 1–8.
- PEER ANDRI, *Das vielsprachige Graubünden*, *Basler Nachrichten*, 2./3. Sept. 1967.  
– *Wege zum Rätoromanischen*, NZZ Nr. 3980, 24. Sept. 1967.  
– \*THEODOR MOMMSEN, *Die Schweiz in römischer Zeit*, hg. von GEROLD WALSER, Zürich 1966; *FAZ* Nr. 26, 31. Januar 1967.

- REDARD GEORGES, *Langue et société*, in: *Vom Wesen der Sprache*, Bern und München 1967, p. 57–70.
- \* *Diogène 51 (Problèmes du langage)*; *Bulletin CILA 3* (1967), 41.
  - \* CHARLES BALLY, *Linguistique générale et linguistique française*, 4<sup>e</sup> éd. revue et corrigée, Berne 1965; *Kratylos 10* (1965), 97–98.
- RISCH ERNST, *Historisch-vergleichende Sprachbetrachtung und Dialektgeographie*, *Kratylos 11* (1966), 142–155.
- ROTH CHARLES, \* JOSEPH LINSKILL, *The Poems of the Troubadour Raimbaut de Vaqueiras*, The Hague 1964; *BHR 29* (1967), 760–762.
- ROULET EDDY, \* JEAN DUBOIS, *Grammaire structurale du français: Le verbe*, Paris 1967; *Bulletin CILA 3* (1967), 34–35.
- RÜEGG AUGUST, \* *Cuadernos del Idioma 1* (1965); *ZRPh. 82* (1966), 649–652.
- \* EGIDIO GUIDUBALDI, *Dante Europeo I. Premesse metodologiche e cornice culturale*, Firenze 1965 (*Bibl. ARom. I/78*); *ZRPh. 83* (1967), 238–240.
  - \* *The Mind of Dante*, ed. by U. LIMENTANI, Cambridge 1965; *ZRPh. 83* (1967), 240–243.
- RYCHNER JEAN, \* *Textes médiévaux et romans, des gloses latines à la fin du XV<sup>e</sup> siècle*, choisis et présentés par BERNARD POTTIER, Paris 1964; *VRom. 25* (1966), 341.
- SCHORTA ANDREA, *Funtaunas da dret rumauntschas*, *Seria B: Tschantamaints cumünels*, *AnSR 80* (1967), 217–227.
- *Dialects da la Svizra retorumantscha (Il linguach da las tablettas – Ils noms da la mür, latin mus, murem – Ils noms pel mintun)* (3 cartas + commentar), in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karten 3a–3c).
  - \* ELMAR SCHNEIDER, *Romanische Entlehnungen in den Mundarten Tirols. Ein dialektgeographischer Versuch*, Innsbruck 1963 (*RAe. 2*); *ZRPh. 83* (1967), 223–232.
- SCHORTA ANDREA – DECURTINS ALEXI, *Società retorumantscha. Dicziunari rumantsch grischun, rapport pels ans 1965–1966*, *AnSR 80* (1967), 206–213.
- VON SCHULTHESS-ULRICH NANNY, *Zu einigen Gewebebezeichnungen orientalischer Herkunft*, *VRom. 25* (1966), 259–288.
- SCHÜLE ERNEST, *Patois et français en Suisse romande*, in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Sprachen II).
- *Patois et français en Suisse romande: Vitalité du patois en 1966* (carte + commentaire), in: *Atlas der Schweiz*, fol. 28/28a (Karte 1c).
  - JEAN NICOLLIER, *Les observations de Joseph-François Luder (1763–1830) sur le travail des vignes et la manipulation des vins (Valais)*, avec glossaire établi par E. S., *Vallesia 22* (1967), 182–186.
- SCHÜLE ROSE CLAIRE, *La flore et la faune dans les noms de lieux de Nendaz*, *Bulletin de la Murithienne 84* (1967), 15–24.
- SONDEREGGER STEFAN, *Der Alpstein im Lichte der Bergnamengebung*, Herisau 1967 (*Das Land Appenzell 6/7*).
- *Die Ausbildung der deutsch-romanischen Sprachgrenze in der Schweiz im Mittelalter*, *Rheinische Vierteljahresblätter 31* (1966/67), 223–290.
- SPOERRI THEOPHIL, *Der Sonnengesang des Heiligen Franz*, in: *Gestalt, Gedanke, Geheimnis. Festschrift für Johannes Pfeiffer*, Berlin 1967, p. 345–359.
- STÄUBLE ANTONIO, *Die realistische Dichtung aus der Zeit Dantes im Spiegel der neuesten Forschung*, *ZRPh. 83* (1967), 73–88.
- \* *Nottingham Mediaeval Studies (Dante Centenary Number) 9* (1965); *BHR 29* (1967), 269–270.

- STÄUBLE ANTONIO, \*HANS GOLDMANN, AUGUST BUCK, JOSEF DEÉR, SIEGFRIED HEINIMANN, ADOLFO JENNI, *Dante Alighieri (1265–1321)* (Vorträge an der Universität Bern zur Feier seines 700. Geburtstages), Berna 1966; *BHR* 29 (1967), 762–763.
- STAMPA GIAN ANDREA, *Zur Entstehung der Familien- und Beinamen in Soglio: Die Familie Giovanoli*, *SAfV* 62 (1966), 193–219.
- STEFENELLI ARNULF, *Der Synonymenreichtum der altfranzösischen Dichtersprache*, Wien 1967 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Sitzungsberichte* 251/5).
- \**Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à M. Maurice Delbouille*, I. Linguistique romane, II. Philologie médiévale, Gembloux 1964; *VRom.* 25 (1966), 289–296.
- \**Univ.-Prof. Carl Theodor Gossen zum 50. Geburtstag am 30. September 1965*, *Moderne Sprachen* 9 (1965), Heft 2–4; *RLiR* 31 (1967), 234–235.
- STEIN HELGA, \*GHEORGHE VRABIE, *Balada populară română* (Rumänische Volksballade), Bukarest 1966; *SAfV* 63 (1967), 111–112.
- SUGRANYES DE FRANCH RAMÓN, *Ramon Llull i l'islam*, *ER* 10 (1962), 17–31.
- TAGINI JACQUES, *La confection des «failles» à Cartigny*, *Folklore suisse* 56 (1966), 40\*–44\*.
- TOGNINA RICCARDO, *Lingua e cultura della valle di Poschiavo*, Basilea 1967 (*Scritti della Società svizzera per le tradizioni popolari* 47).
- TRIPET ARNAUD, *Boccace et son clerc amoureux*, *BHR* 29 (1967), 7–20.
- TRÜMPY HANS, \*KARL JABERG, *Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse*, Neue Folge, hg. von S. HEINIMANN, Bern 1965 (*RH* 75); *SAfV* 62 (1966), 222–223.
- VOILLAT FRANÇOIS, cf. *Pierre Knecht*.
- VON WARTBURG WALTHER, *La fragmentation linguistique de la Romania*. Traduit de l'allemand par JACQUES ALLIÈRES et GEORGES STRAKA, Paris 1967 (*Bibliothèque française et romane* A/13).
- *Evolution et structure de la langue française*, Berne 1967.
- *Evolución y estructura de la lengua francesa*. Version española de CARMEN CHUST, Madrid 1966 (*Biblioteca Románica Hispánica*).
- *Français «osier»*, *RLiR* 31 (1967), 32–34.
- WEHRLI ANNEGRET, *Semantische Untersuchung der Verben für Begehren, Gewähren, Versprechen, Übergeben und Verweigern bei Chrétien de Troyes*, Diss. Zürich 1967.
- WIDMER AMBROS, *Der Stand der bündnerromanischen Linguistik*, *Orbis* 15 (1966), 560–574.
- WILDHABER ROBERT, \**Wir Walser* 4/2 (1966); *SAfV* 63 (1967), 82–83.
- \**Il folklore. Tradizioni, vita e arti popolari*, Milano 1967 (*Conosci l'Italia* 11); *SAfV* 63 (1967), 94.
- \*GIOVANNI B. BRONZINI, *Vita tradizionale in Basilicata*, Matera 1964; *SAfV* 63 (1967), 94–95.
- \*ANNE DE MAUPEOU – ALFRED FOUCAUD, *Coiffes vendéennes*, Benet (Vendée) 1967; *SAfV* 63 (1967), 98.

- WILDHABER ROBERT, \*GIACOMO CALLERI, *Alpeggi Biellesi*. Tecniche casearie tradizionali, terminologia, arte pastorale, Biella 1966 (*Centro Studi Biellesi, Pubblicazione 6*); *SAfV* 63 (1967), 99.
- \*PAUL PETRESCU – ELENA SECOŞAN, *Arte populară*. Indreptar metodic, Bucureşti 1966; *SAfV* 63 (1967), 102.
- \**Novellistica italo-albanese*. Testi orali raccolti da LUCA PERRONE, Firenze 1967 (*Studi Albanesi I*); *SAfV* 63 (1967), 114–115.
- WUNDERLI PETER, \*HENRI-C.-M. VAN DER KRABBE, *La bible de Macé de la Charité IV: Ruth, Judith, Tobie, Esther, Daniel, Job*, Leiden 1964 (*Leids Romanistische Reeks, Deel X/4*); *VRom.* 25 (1966), 315–320.
- \*GUNNAR TILANDER, *Traductions en vieux français de Dancus Rex et Guillelmus Falconarius*, Karlshamn 1965 (*Cynegetica 12*); *VRom.* 25 (1966), 320–324.
- \*MARIA PROVVIDENZA LA VALVA, *Rime italiane del Duecento* a cura di M. P. I. V., Tübingen 1965 (*Sammlung romanischer Übungstexte 50*); *VRom.* 25 (1966), 341–344.
- ZILTENER WERNER, \**Annali – Sezione romanza 8* (1966); *ZRPh.* 82 (1966), 652–656.
- \*BRIAN WOLEDGE – H. P. CLIVE, *Répertoire des plus anciens textes en prose française depuis 842 jusqu'aux premières années du XIII<sup>e</sup> siècle*, Genève 1964; *ZRPh.* 82 (1966), 666–668.
- \*ANDRÉ DE MANDACH, *Naissance et développement de la chanson de geste en Europe II: Chronique de Turpin*, texte anglo-normand inédit de WILLEM DE BRIANE, Genève 1963 (*Publications romanes et françaises 77*), und \*ADALBERT HÄMEL, *Der Pseudo-Turpin von Compostela*, aus dem Nachlaß herausgegeben von ANDRÉ DE MANDACH, München 1965; *ZRPh.* 83 (1967), 119–124.
- ZINSLI PAUL, *Muttersprache und Umwelt*, in: *Vom Wesen der Sprache*, Bern und München 1967, p. 35–56.
- ZUMTHOR PAUL, *Du roman au gothique (X<sup>e</sup>–XIII<sup>e</sup> siècles)*, in: *Littérature française I. Des origines à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle*, publiée sous la direction d'A. ADAM, G. LERMINIER et E. MOROT-SIR, Paris s. d., p. 1–41.
- *Introduction aux problèmes de l'archaïsme*, *Cahiers de l'Association Internationale des Etudes Françaises (CAIEF) 19*, 11–26, 247–250.
- \*J. J. WILLHELM, *The Cruellest Month*. Spring, Nature and Love in Classical and Medieval Lyrics, New Haven/London s. d.; *N* 51 (1967), 188–189.
- \*FANNI BOGDANOW, *La folie Lancelot*. A hitherto unidentified portion of the *Suite du Merlin*, Tübingen 1965 (*ZRPh. Beih. 109*); *N* 51 (1967), 189–190.

### 3. Dissertationen

#### Basel

- VERONIKA LEIMGRUBER-GUTH, *Das Kochbuch des Robert de Nola*.
- HENRIETTE LUCIUS, *Le champ sémantique du terme «vision»*.
- HEINZ STUDER, *Etude descriptive du vocabulaire de Jean Le Bel*.
- EVA ZUBER, *El retrato literario en Fernán Pérez Guzmán y Hernando del Pulgar*.

#### Zürich

- ERNST HÄRTNER, *Probleme der euphemistischen Ausdrucksweise, dargestellt anhand ausgewählter Beispiele aus Balzac*.